

No. 29384

**INTERNATIONAL DEVELOPMENT ASSOCIATION
and
ALBANIA**

**Development Credit Agreement—*Critical Imports Project*
(with schedules and Geueral Conditions Applicable to
Development Credit Agreements dated 1 January 1985).
Signed at Washingtou on 29 June 1992**

Authentic text: English.

*Registered by the International Development Association on 9 December
1992.*

**ASSOCIATION INTERNATIONALE
DE DÉVELOPPEMENT
et
ALBANIE**

**Accord de crédit de développement — *Projet relatif aux im-
portations essentielles* (avec annexes et Conditions gé-
nérales applicables aux accords de crédit de développe-
ment en date du 1^{er} janvier 1985). Signé à Washiugton le
29 juin 1992**

Texte authentique : anglais.

*Enregistré par l'Association internationale de développement le 9 décem-
bre 1992.*

[TRANSDUCTION — TRANSLATION]

DEVELOPMENT CREDIT
AGREEMENT¹

ACCORD¹ DE CRÉDIT
DE DÉVELOPPEMENT

Publication effected in accordance with article 12 (2) of the General Assembly regulations to give effect to Article 102 of the Charter of the United Nations as amended in the last instance by General Assembly resolution 33/141 A of 19 December 1978.

Publication effectuée conformément au paragraphe 2 de l'article 12 du règlement de l'Assemblée générale destiné à mettre en application l'Article 102 de la Charte des Nations Unies tel qu'amendé en dernier lieu par la résolution 33/141 A de l'Assemblée générale en date du 19 décembre 1978.

¹ Came into force on 6 July 1992, upon notification by the Association to the Government of Albania.

¹ Entré en vigueur le 6 juillet 1992, dès notification par l'Association au Gouvernement albanais.

ANNEX A

*Ratifications, accessions, subsequent agreements, etc.,
concerning treaties and international agreements
registered
with the Secretariat of the United Nations*

ANNEXE A

*Ratifications, adhésions, accords ultérieurs, etc.,
concernant des traités et accords internationaux
enregistrés
au Secrétariat de l'Organisation des Nations Unies*

ANNEX A

ANNEXE A

No. 8791. PROTOCOL RELATING TO THE STATUS OF REFUGEES. DONE AT NEW YORK, ON 31 JANUARY 1967¹

N° 8791. PROTOCOLE RELATIF AU STATUT DES RÉFUGIÉS. FAIT À NEW YORK, LE 31 JANVIER 1967¹

ACCESSION

ADHÉSION

Instrument deposited on:

Instrument déposé le :

3 December 1992

3 décembre 1992

REPUBLIC OF KOREA

RÉPUBLIQUE DE CORÉE

(With effect from 3 December 1992.)

(Avec effet au 3 décembre 1992.)

With the following reservation:

Avec la réserve suivante :

[KOREAN TEXT — TEXTE CORÉEN]

유보 : 대한민국은 계약국의 영역에서 3년 거주요건을 충족한 난민에게 입법상의 상호주의를 면제한다고 규정한 난민의 지위에 관한 협약 제7조에 기속되지 아니함을 이 의정서 제7조에 따라 선언한다.

[TRANSLATION]

[TRADUCTION]

The Republic of Korea declares, pursuant to Article 7 of the Protocol, that it is not bound by Article 7 of the Convention relating to the Status of Refugees,² which provides for the exemption of refugees from legislative reciprocity after fulfilling the condition of three years' residence in the territory of the Contracting States.

La République de Corée déclare, conformément à l'article 7 du Protocole, qu'elle n'est pas liée par l'article 7 de la Convention relative au statut des réfugiés², aux termes duquel, après un délai de résidence de trois ans, tous les réfugiés bénéficieront, sur le territoire des États contractants, de la dispense de réciprocité législative.

Registered ex officio on 3 December 1992.

Enregistré d'office le 3 décembre 1992.

¹ United Nations, *Treaty Series*, vol. 606, p. 267; for subsequent actions, see references in Cumulative Indexes Nos. 9 to 17, as well as annex A in volumes 1051, 1065, 1073, 1079, 1098, 1102, 1108, 1119, 1122, 1155, 1160, 1161, 1165, 1172, 1182, 1202, 1225, 1236, 1241, 1247, 1248, 1249, 1256, 1259, 1261, 1289, 1312, 1331, 1332, 1369, 1379, 1380, 1381, 1386, 1413, 1418, 1421, 1430, 1436, 1462, 1466, 1487, 1526, 1530, 1567, 1577, 1646, 1651, 1656, 1669, 1679, 1685 and 1691.

² *Ibid.*, vol. 189, p. 137.

Vol. 1697, A-8791

¹ Nations Unies, *Recueil des Traités*, vol. 606, p. 267; pour les faits ultérieurs, voir les références données dans les Index cumulatifs nos 9 à 17, ainsi que l'annexe A des volumes 1051, 1065, 1073, 1079, 1098, 1102, 1108, 1119, 1122, 1155, 1160, 1161, 1165, 1172, 1182, 1202, 1225, 1236, 1241, 1247, 1248, 1249, 1256, 1259, 1261, 1289, 1312, 1331, 1332, 1369, 1379, 1380, 1381, 1386, 1413, 1418, 1421, 1430, 1436, 1462, 1466, 1487, 1526, 1530, 1567, 1577, 1646, 1651, 1656, 1669, 1679, 1685 et 1691.

² *Ibid.*, vol. 189, p. 137.

No. 22376. INTERNATIONAL COFFEE AGREEMENT, 1983. ADOPTED BY THE INTERNATIONAL COFFEE COUNCIL ON 16 SEPTEMBER 1982¹

N° 22376. ACCORD INTERNATIONAL DE 1983 SUR LE CAFÉ. ADOPTÉ PAR LE CONSEIL INTERNATIONAL DU CAFÉ LE 16 SEPTEMBRE 1982¹

ACCESSION to the above-mentioned Agreement, as further extended by the International Coffee Council by Resolution No. 355 of 27 September 1991²

Instrument deposited on:

3 December 1992

PARAGUAY

(With retroactive effect from 1 October 1992.)

Registered ex officio on 3 December 1992.

ADHÉSION à l'Accord susmentionné, tel que prorogé à nouveau par le Conseil international du café par sa résolution n° 355 du 27 septembre 1991²

Instrument déposé le :

3 décembre 1992

PARAGUAY

(Avec effet rétroactif au 1^{er} octobre 1992.)

Enregistré d'office le 3 décembre 1992.

¹ United Nations, *Treaty Series*, vol. 1333, p. 119, and annex A in volumes 1334, 1338, 1342, 1344, 1345, 1346, 1347, 1348, 1349, 1350, 1351, 1352, 1356, 1358, 1359, 1363, 1367, 1372, 1379, 1380, 1388, 1390, 1393, 1406, 1410, 1423, 1436, 1466, 1482, 1522, 1546, 1547, 1548, 1549, 1550, 1560, 1562, 1567, 1569, 1571, 1573, 1579, 1589, 1590, 1601, 1651, 1652, 1653, 1654, 1655, 1658, 1662, 1665, 1669, 1677, 1681, 1686, 1690, 1691, 1692 and 1696.

² *Ibid.*, vol. 1691, No. A-22376.

¹ Nations Unies, *Recueil des Traités*, vol. 1333, p. 119, et annexe A des volumes 1334, 1338, 1342, 1344, 1345, 1346, 1347, 1348, 1349, 1350, 1351, 1352, 1356, 1358, 1359, 1363, 1367, 1372, 1379, 1380, 1388, 1390, 1393, 1406, 1410, 1423, 1436, 1466, 1482, 1522, 1546, 1547, 1548, 1549, 1550, 1560, 1562, 1567, 1569, 1571, 1573, 1579, 1589, 1590, 1601, 1651, 1652, 1653, 1654, 1655, 1658, 1662, 1665, 1669, 1677, 1681, 1686, 1690, 1691, 1692 et 1696.

² *Ibid.*, vol. 1691, n° A-22376.

No. 23432. CONSTITUTION OF THE UNITED NATIONS INDUSTRIAL DEVELOPMENT ORGANIZATION. CONCLUDED AT VIENNA ON 8 APRIL 1979¹

Nº 23432. ACTE CONSTITUTIF DE L'ORGANISATION DES NATIONS UNIES POUR LE DÉVELOPPEMENT INDUSTRIEL. CONCLU À VIENNE LE 8 AVRIL 1979¹

DENUNCIATION

Notification received on:

3 December 1992

CANADA

(With effect from 31 December 1993.)

Registered ex officio on 3 December 1992.

DÉNONCIATION

Notification reçue le :

3 décembre 1992

CANADA

(Avec effet au 31 décembre 1993.)

Enregistré d'office le 3 décembre 1992.

¹ United Nations, *Treaty Series*, vol. 1401, p. 3, and annex A in volumes 1401, 1402, 1403, 1404, 1405, 1406, 1410, 1411, 1412, 1413, 1417, 1419, 1421, 1423, 1425, 1426, 1427, 1428, 1434, 1436, 1437, 1439, 1441, 1458, 1478, 1484, 1488, 1491, 1501, 1504, 1563, 1564, 1647, 1653, 1660, 1674, 1676, 1677, 1691 and 1694.

¹ Nations Unies, *Recueil des Traités*, vol. 1401, p. 3, et annexe A des volumes 1401, 1402, 1403, 1404, 1405, 1406, 1410, 1411, 1412, 1413, 1417, 1419, 1421, 1423, 1425, 1426, 1427, 1428, 1434, 1436, 1437, 1439, 1441, 1458, 1478, 1484, 1488, 1491, 1501, 1504, 1563, 1564, 1647, 1653, 1660, 1674, 1676, 1677, 1691 et 1694.

No. 24841. CONVENTION AGAINST TORTURE AND OTHER CRUEL, INHUMAN OR DEGRADING TREATMENT OR PUNISHMENT. ADOPTED BY THE GENERAL ASSEMBLY OF THE UNITED NATIONS ON 10 DECEMBER 1984¹

Nº 24841. CONVENTION CONTRE LA TORTURE ET AUTRES PEINES OU TRAITEMENTS CRUELS, INHUMAINS OU DÉGRADANTS. ADOPTÉE PAR L'ASSEMBLÉE GÉNÉRALE DES NATIONS UNIES LE 10 DÉCEMBRE 1984¹

TERRITORIAL APPLICATION

Notification received on:

8 December 1992

UNITED KINGDOM OF GREAT BRITAIN
AND NORTHERN IRELAND

(In respect of the Bailiwick of Guernsey, the Bailiwick of Jersey, the Isle of Man, Bermuda and Hong Kong.)

With the following declaration:

“This extension is subject to the same declaration under Article 21 of the Convention as accompanied the said ratification.”²

Registered ex officio on 8 December 1992.

APPLICATION TERRITORIALE

Notification reçue le :

8 décembre 1992

ROYAUME-UNI DE GRANDE-BRETAGNE
ET D'IRLANDE DU NORD

(A l'égard du Bailliage de Guernesey, du Bailliage de Jersey, de l'île de Man, des Bermudes et de Hong-Kong.)

Avec la déclaration suivante :

[TRADUCTION — TRANSLATION]

Cette extension est sujette à la même déclaration au titre de l'article 21, qui accompagnait ladite ratification².

Enregistré d'office le 8 décembre 1992.

¹ United Nations, *Treaty Series*, vol. 1465, No. I-24841, and annex A in volumes 1477, 1480, 1481, 1482, 1484, 1486, 1487, 1499, 1505, 1508, 1509, 1510, 1511, 1512, 1514, 1515, 1520, 1522, 1523, 1525, 1527, 1530, 1541, 1543, 1545, 1546, 1547, 1548, 1551, 1554, 1557, 1560, 1566, 1577, 1578, 1579, 1582, 1588, 1606, 1607, 1642, 1644, 1649, 1651, 1653, 1654, 1656, 1669, 1671, 1673, 1676, 1678 and 1691.

² *Ibid.*, vol. 1520, No. A-24841

¹ Nations Unies, *Recueil des Traités*, vol. 1465, nº I-24841, et annexe A des volumes 1477, 1480, 1481, 1482, 1484, 1486, 1487, 1499, 1505, 1508, 1509, 1510, 1511, 1512, 1514, 1515, 1520, 1522, 1523, 1525, 1527, 1530, 1541, 1543, 1545, 1546, 1547, 1548, 1551, 1554, 1557, 1560, 1566, 1577, 1578, 1579, 1582, 1588, 1606, 1607, 1642, 1644, 1649, 1651, 1653, 1654, 1656, 1669, 1671, 1673, 1676, 1678 et 1691.

² *Ibid.*, vol. 1520, nº A-24841.

No. 26164. VIENNA CONVENTION
FOR THE PROTECTION OF THE
OZONE LAYER. CONCLUDED AT
VIENNA ON 22 MARCH 1985¹

N° 26164. CONVENTION DE VIENNE
POUR LA PROTECTION DE LA
COUCHE D'OZONE. CONCLUE À
VIENNE LE 22 MARS 1985¹

ACCESSIONS

Instruments deposited on:

3 December 1992

ANTIGUA AND BARBUDA

PARAGUAY

(With effect from 3 March 1993.)

Registered ex officio on 3 December 1992.

ADHÉSIONS

Instruments déposés le :

3 décembre 1992

ANTIGUA-ET-BARBUDA

PARAGUAY

(Avec effet au 3 mars 1993.)

Enregistré d'office le 3 décembre 1992.

¹ United Nations, *Treaty Series*, vol. 1513, No. I-26164, and annex A in volumes 1514, 1515, 1516, 1518, 1521, 1522, 1523, 1524, 1527, 1530, 1535, 1540, 1541, 1543, 1545, 1546, 1547, 1551, 1552, 1555, 1557, 1560, 1562, 1563, 1564, 1568, 1570, 1573, 1576, 1579, 1580, 1583, 1590, 1596, 1598, 1642, 1644, 1650, 1656, 1667, 1676, 1678, 1679, 1681, 1684, 1685, 1689, 1691, 1694, 1695 and 1696.

¹ Nations Unies, *Recueil des Traités*, vol. 1513, n° I-26164, et annexe A des volumes 1514, 1515, 1516, 1518, 1521, 1522, 1523, 1524, 1527, 1530, 1535, 1540, 1541, 1543, 1545, 1546, 1547, 1551, 1552, 1555, 1557, 1560, 1562, 1563, 1564, 1568, 1570, 1573, 1576, 1579, 1580, 1583, 1590, 1596, 1598, 1642, 1644, 1650, 1656, 1667, 1676, 1678, 1679, 1681, 1684, 1685, 1689, 1691, 1694, 1695 et 1696.